

Istruzioni di montaggio e manutenzione Mounting and maintenance instruction

Montage et entretien - Montage- und Pflegehinweise - Montaje y mantenimiento
Raadgevingen voor montage en onderhoud - Instruções de montagem e manutenção
Инструкция по монтажу и обслуживанию - Navodila za namestitev in vzdrževanje
inUpute za održavanje i čišćenje - Οδηγίες συναρμολόγησης και συντήρησης
ontāzas instrukcija - Monteerimisjuhised - Montavimo instrukcija - Návod na montáž a údržbu



Bezdotykový dávkovač mýdla na postavení 240 ml, 74x184x113mm, nerez

1. Horní víčko
2. Vstupní otvor pro mýdlo/gel
3. LED kontrolka (nízká / střední / vysoká / vypnuto)
4. Dávkovač mýdla
5. Tělo dávkovače z nerezové oceli
6. Kontrolka napájení/okénko senzoru
7. Snímač pohybu
8. Vodotěsný odnímatelný stojánek/příhrádka na baterie

1. INSTALACE A VÝMĚNA BATERIE

- Sejměte kryt baterií na spodní straně dávkovače.
- Vložte čtyři alkalické baterie „AAA“ (1,5 V) ve správném pořadí „pozitivní/negativní“, jak je znázorněno v místě pro baterie.
- Zavřete kryt baterií.

2. NAPLNĚNÍ NÁDRŽKY (240 ml)

- Odšroubujte a sejměte horní víčko dávkovače.
- Nalijte tekuté mýdlo (nepoužívejte mýdlo s granulemi nebo pěnu), dezinfekční gel (ne příliš viskózní) nebo krém.
- Zavřete a zašroubujte horní víčko dávkovače.

3. ZAPNUTÍ

- Stiskněte tlačítko, dokud se červená kontrolka LED nerozsvítí a nezhasne. Dávkovač je nyní zapnutý.

4. POUŽITÍ

- Položte ruku pod trysku a před senzor. Jakmile integrovaný infračervený senzor zaznamená, že je pod ním ruka, tekutina začne téct.

5. VYPNUTÍ

- Pro vypnutí dávkovače stiskněte tlačítko, dokud nezhasne červená LED kontrolka. Dávkovač je nyní vypnutý.

6. DÁVKOVÁNÍ

- Existují tři nastavení dávky: ~ 1ml - ~ 2ml - ~ 4ml. Stiskněte tlačítko po dobu 1 sekundy, červená LED kontrolka třikrát zasvítí, což ukazuje, že dávka byla změněna.

TIPY:

- Při prvním použití aktivujte dávkování několikrát, dokud není dávkování nastavené na standardní použití.
- Udržujte víčko nádoby na mýdlo, dezinfekční tekutinu nebo gel vždy uzavřené, aby nedošlo k úniku tekutiny. Pokud potřebujete vyměnit baterie, otočte dávkovač vzhůru nohama.
- Pokud dávkovač nepoužíváte: vyprázdněte nádržku, opláchněte ji vodou a vypusťte vodu tryskou, abyste ji vyčistili, pak vyjměte baterie.

DŮLEŽITÉ

- Nenechávejte dávkovač stát ve vodě, mohlo by dojít k nevratnému poškození elektrických částí dávkovače.
- Dávkovač vždy umístěte ve svislé poloze na pevný povrch.
- Nikdy nemíchejte vodu s tekutým mýdlem, dezinfekčním prostředkem nebo krémem.
- Nikdy nevystavujte dávkovač přímému slunečnímu záření, protože by mohlo dojít k poruše infračerveného senzoru.

ÚDRŽBA

Dávkovač čistěte pouze měkkým hadříkem, navlhčeným trochou vody a jemným čistícím prostředkem, pokud je to nutné. Nikdy nečistěte čistícími prostředky na bázi kyselin, alkalickými prostředky nebo rozpouštědly. V případě náhodného kontaktu s těmito prostředky dávkovač okamžitě opláchněte a osušte. Výrobce nemůže nést odpovědnost za škody způsobené nedodržením uvedených doporučení.

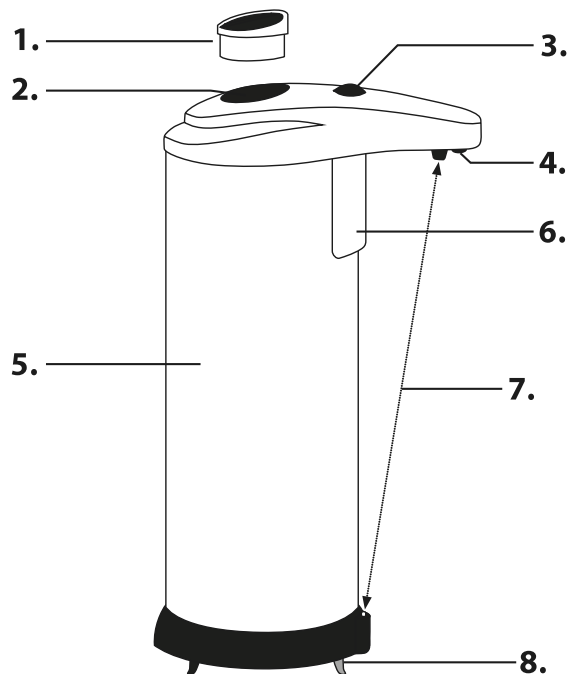
ÚDRŽBA A ZÁRUKA

Při dodržení níže uvedených pokynů je na výrobek poskytována záruka 2 roky.

Nepoužívejte pěnové mýdlo a mýdlo s granulemi.

Pravidelně čistěte výstup pro mýdlo, aby byla zajištěna správná funkčnost. Vnitřní pumpičku proplachujte teplou vodou, senzor je nutné několikrát aktivovat.

V případě nepoužívání dávkovače po delší dobu, je nutné dávkovač vyprázdnit.



Istruzioni di montaggio e manutenzione Mounting and maintenance instruction

Montage et entretien - Montage- und Pflegehinweise - Montaje y mantenimiento
Raadgevingen voor montage en onderhoud - Instruções de montagem e manutenção
Инструкция по монтажу и обслуживанию - Navodila za namestitev in vzdrževanje
inUpute za održavanje i čišćenje - Οδηγίες συναρμολόγησης και συντήρησης
Montāžas instrukcija - Monteerimisjuhised - Montavimo instrukcija

I

1. Tappo chiusura
2. Bocca di ingresso sapone/gel
3. Led (alto/medio/basso/spento)
4. Erogatore
5. Corpo dosatore in acciaio inox
6. Indicatore di potenza/finestra sensore di movimento
7. Sensore di movimento
8. Base removibile resistente all'acqua/comparto batterie

1. INSTALLAZIONE E SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE

- Rimuovere il coperchio del COMPARTO BATTERIE situato nella parte inferiore del dispenser.
- Inserire le quattro batterie alcaline "AAA" da 1,5V in ordine di "positivo / negativo" come indicato nel vano porta batterie.
- Chiudere il coperchio del COMPARTO BATTERIE.

2. RIEMPIMENTO SERBATOIO (240ml)

- Svitare e togliere il tappo superiore del dispenser.
- Versare il sapone liquido (NON granulare e NON schiumoso), il gel igienizzante (poco viscoso) o la lozione.
- Chiudere ed avvitare il tappo superiore del dispenser.

3. ACCENSIONE

- Premere il pulsante fino all'accensione e spegnimento del led rosso. Il dosatore ora è acceso.

4. UTILIZZO

- Posizionare la mano sotto l'erogatore e davanti al sensore. Il liquido fluirà sul palmo della mano non appena il sensore a infrarossi incorporato rileverà la mano.

5. SPEGNIMENTO

- Per spegnerlo, premere il pulsante fino allo spegnimento del led rosso. Il dosatore ora è spento.

6. DOSAGGIO

- Possibilità di definire tre dosaggi: ~1ml – ~2ml – ~4ml. Premere il pulsante per un secondo, il led rosso lampeggerà tre volte, è stato cambiato il dosaggio.

SUGGERIMENTI:

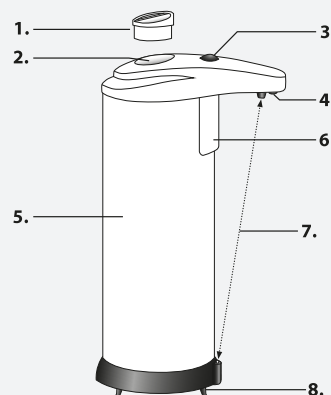
- Al primo utilizzo si prega di attivare più volte il dosaggio fino a quando il dosaggio sarà normale.
- Tenere sempre chiuso ed avvitato il tappo del serbatoio in cui è presente il sapone liquido o il gel igienizzante per evitare che fuoriesca quando è necessario capovolgere il dispenser per sostituire le batterie scariche.
- Durante i periodi di non utilizzo: o svuotare il serbatoio, lavarlo con acqua, far uscire dell'acqua dall'erogatore per pulire l'ugello; o rimuovere le batterie.

ATTENZIONE:

- NON immergere il dispenser in acqua per non guastare irreparabilmente le parti elettriche.
- Collocare sempre il dispenser in posizione verticale su un piano di appoggio.
- NON mescolare acqua con sapone liquido, disinfettante o lozione.
- NON esporre il dispenser direttamente alla luce solare intensa, altrimenti si potrebbero causare malfunzionamenti del sensore a infrarossi

MANUTENZIONE

Pulire l'articolo esclusivamente con un panno morbido inumidito con acqua, con eventuale aggiunta di un detergente neutro. Non usare IN NESSUN CASO sostanze acide, alcaline o solventi. In casi di contatto accidentale con tali prodotti, risciacquare immediatamente e asciugare. Il produttore non risponde di danni causati dal mancato rispetto di queste avvertenze.



GB

1. Top cover
2. Liquid soap/gel portal
3. LED (low/med/high/off)
4. Liquid nozzle
5. Stainless steel dispenser body
6. Power indicator light/sensor window
7. Additional enhanced motion sensor
8. Waterproof removable stand/battery compartment

1. BATTERY INSTALLATION AND REPLACEMENT

- Remove the cover from the BATTERY COMPARTMENT on the bottom of the dispenser.
- Insert four "AAA" alkaline batteries (1.5 V) in "positive / negative" order, as shown on the battery compartment.
- Close the cover of the BATTERY COMPARTMENT.

2. FILLING THE TANK (240ml)

- Unscrew and remove the top cover on the dispenser.
- Pour in the liquid soap (NOT granules OR foam), sanitiser gel (not too viscous) or lotion.
- Close and tighten the top cover on the dispenser.

3. SWITCHING ON

- Press the button until the red LED switches on and off. Now the dispenser is switched on.

4. USE

- Place your hand under the nozzle, in front of the sensor. The liquid will pour onto your palm as soon as the incorporated infrared sensor detects your hand.

5. SWITCHING OFF

- To switch off the dispenser, press the button until the red LED switches off. Now the doser is switched off.

6. DOSAGE

- There are three dose settings: ~1ml – ~2ml – ~4ml. Press the button for one second and the red LED will flash three times to show that the dosage has been changed.

TIPS:

- When using for the first time, activate the dose function until the dose itself is normal.
- Keep the cap on the tank containing the liquid soap or sanitiser gel tightly closed to make sure that none leaks out when the dispenser is upturned to replace the batteries.
- When the dispenser is not being used:
 - o empty the tank, rinse it with water and dispense water through the nozzle to clean it;
 - o remove the batteries.

IMPORTANT

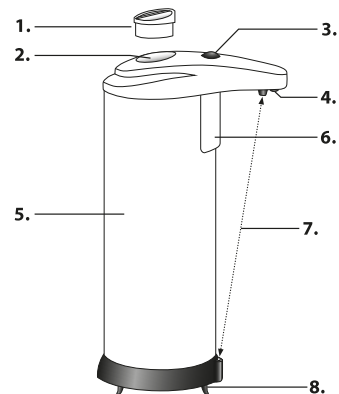
- DO NOT stand the dispenser in water as this could cause irreparable damage to the electrical parts.
- Always place the dispenser so that it is upright on a firm surface.
- NEVER mix water with liquid soap, disinfectant or lotion.
- NEVER expose the dispenser to direct sunlight, as this could cause the infrared sensor to malfunction

MAINTENANCE

This item should only be cleaned using a soft cloth, moistened with a little water and a mild detergent, if necessary. NEVER clean with acid-based cleansers, alkaline products or solvents. In case of accidental contact with such products, rinse and dry immediately. The manufacturer cannot be held responsible for damage caused through failure to abide by these warnings.

F

1. Bouchon de fermeture
2. Orifice d'entrée du savon/gel
3. LED (haut/moyen/bas/éteint)
4. Distributeur
5. Unité de dosage en acier inox
6. Indicateur de puissance/fenêtre capteur de mouvement
7. Capteur de mouvement
8. Base amovible résistante à l'eau/logement piles



1. INSTALLATION ET REMPLACEMENT DES PILES

- Retirer la trappe du LOGEMENT PILES situé dans la partie inférieure du distributeur.
- Insérer les quatre piles alcalines "AAA" 1,5V en respectant la polarité comme indiqué dans le logement.
- Fermer la trappe du LOGEMENT PILES.

2. RECHARGE DU RÉSERVOIR (240 ml)

- Dévisser et retirer le bouchon supérieur du distributeur.
- Verser le savon liquide (NON granuleux et NON moussant), le gel désinfectant (à faible viscosité) ou la solution.
- Fermer et revisser le bouchon supérieur du distributeur.

3. MISE EN ROUTE

- Appuyer sur l'interrupteur jusqu'à ce que le voyant LED rouge s'allume puis s'éteigne. Le distributeur est maintenant en marche.

4. UTILISATION

- Glisser la main sous le distributeur face au capteur. Le liquide s'écoulera dans le creux de la main dès que celle-ci aura été détectée par le capteur infrarouge intégré.

5. ARRÊT

- Pour éteindre l'appareil, appuyer sur l'interrupteur jusqu'à ce que le voyant LED rouge s'éteigne. Le distributeur est maintenant éteint.

6. DOSAGE

- Possibilité de définir trois types de dosage : ~1ml - ~2ml - ~4ml. Appuyer sur l'interrupteur pendant une seconde, le voyant LED rouge clignote trois fois, le dosage a été modifié.

SUGGESTIONS :

- Lors de la première utilisation, solliciter le capteur à plusieurs reprises jusqu'à obtenir un dosage normal.
- Garder toujours fermé et vissé le bouchon du réservoir de savon liquide/gel désinfectant afin de l'empêcher de s'écouler lorsqu'il est nécessaire de retourner le distributeur pour remplacer les piles déchargées.
- Pendant les périodes de non-utilisation :
 - o vider le réservoir, le laver à l'eau, laisser l'eau s'écouler du distributeur pour nettoyer la buse ;
 - o Retirer les piles.

ATTENTION

- Ne pas immerger le distributeur afin d'éviter d'endommager irrémédiablement les parties électriques.
- Placer toujours le distributeur en position verticale sur une surface d'appui.
- NE PAS mélanger l'eau avec du savon liquide ni désinfectant ou solution.
- Ne pas exposer le distributeur à la lumière directe du soleil, cela pourrait entraîner un dysfonctionnement du capteur infrarouge.

ENTRETIEN

Nettoyer l'article exclusivement à l'aide d'un chiffon doux humide, en ajoutant éventuellement un détergent neutre. NE JAMAIS utiliser de substances acides ou alcalines ni de solvants. En cas de contact accidentel avec ces produits, rincer immédiatement et sécher. Le fabricant ne répond pas des dommages résultant du non-respect de la notice d'entretien.

D

1. Verschlussdeckel
2. Einfüllöffnung Seife/Gel
3. LED (hoch/mittel/niedrig/ausgeschaltet)
4. Spender
5. Spenderkorpus aus Edelstahl
6. Leistungsanzeige/Fenster des Bewegungssensors
7. Bewegungssensor
8. Wasserfeste abnehmbare Basis/Batteriefach

1. EINLEGEN UND AUSTAUSCHEN DER BATTERIEN

- Den Deckel des BATTERIEFACHS im unteren Teil des Spenders abnehmen.
- Vier Alkali-Batterien "AAA" mit 1,5V einlegen. Dabei auf das Plus- und Minuszeichen im Batteriefach Acht geben.
- Den Deckel des BATTERIEFACHS wieder schließen.

2. BEFÜLLEN DES BEHÄLTERS (240 ml)

- Den oberen Deckel des Spenders aufschrauben und abnehmen.
- Die Flüssigseife (KEINE Granulatseife und KEINE Schaumseife), das Desinfektionsgel (dünnflüssig) oder die Lotion einfüllen.
- Den oberen Deckel des Spenders wieder anbringen und festschrauben.

3. EINSCHALTEN

- Die Taste drücken, bis sich die rote LED ein- und ausschaltet. Der Spender ist nun eingeschaltet.

4. VERWENDUNG

- Die Hand unter den Spender und vor den Sensor halten. Das Fluid fließt auf die Handfläche, sobald der integrierte Infrarotsensor die Hand erfasst.

5. AUSSCHALTEN

- Zum Ausschalten die Taste drücken, bis sich die rote LED ausschaltet. Der Spender ist nun ausgeschaltet.

6. DOSIERUNG

- Es sind drei Dosierstufen möglich: ~1ml – ~2ml – ~4ml. Die Taste eine Sekunde lang drücken. Die rote LED blinkt drei Mal, die Dosierung wurde geändert.

EMPFEHLUNGEN:

- Beim ersten Gebrauch den Spender mehrmals betätigen, bis die Dosierung normal eingestellt ist.
- Der Deckel des Behälters mit der Flüssigseife oder dem Desinfektionsgel sollte immer gut festgeschraubt sein, damit nichts austreten kann, wenn der Spender umgedreht werden muss, um die leeren Batterien auszutauschen.
- Während eines längeren Nichtgebrauchs:
 - entweder den Behälter leeren, auswaschen und Wasser durch den Spender laufen lassen, um die Düse zu reinigen;
 - oder die Batterien entfernen.

ACHTUNG

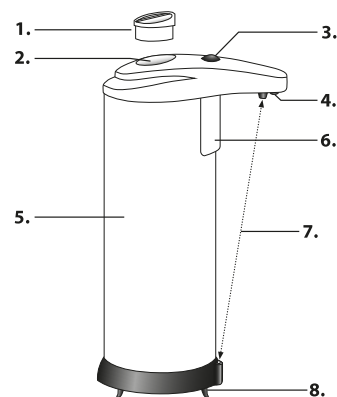
- Den Spender NIE in Wasser tauchen, um die elektrischen Teile nicht irreparabel zu beschädigen.
- Den Spender immer vertikal auf eine Fläche stellen.
- Die Flüssigseife, das Desinfektionsgel oder die Lotion NICHT mit Wasser mischen.
- Den Spender NICHT direkt in die pralle Sonne stellen. Dies könnte die Funktion des Infrarotsensors beeinträchtigen.

WARTUNG

Der Artikel sollte ausschließlich mit einem in Wasser angefeuchteten, weichen Tuch gereinigt werden. Eventuell kann ein wenig Neutralreiniger hinzugefügt werden. IN KEINEM FALL dürfen saure oder alkalische Mittel bzw. Lösungsmittel verwendet werden. Falls der Artikel versehentlich mit den genannten Mitteln in Kontakt gerät, muss er umgehend gereinigt und getrocknet werden. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch eine mangelnde Beachtung dieser Hinweise entstehen.

E

1. Tapón de cierre
2. Orificio de entrada jabón/gel
3. Led (alto/medio/bajo/apagado)
4. Boquilla
5. Cuerpo del dosificador de acero inox
6. Indicador de encendido/ventana sensor de movimiento
7. Sensor de movimiento
8. Base extraíble resistente al agua/compartimento de las pilas



1. INSTALACIÓN Y SUSTITUCIÓN DE LAS PILAS

- Retire la tapa del COMPARTIMIENTO DE LAS PILAS situado en la parte inferior del dosificador.
- Introduzca las cuatro pilas alcalinas "AAA" de 1,5 V respetando la polaridad "positivo / negativo" como se indica en el compartimento de las pilas.
- Cierre la tapa del COMPARTIMIENTO DE LAS PILAS.

2. LLENADO DEL DEPÓSITO (240 ml)

- Desenrosque y retire el tapón superior del dosificador.
- Vierta jabón líquido (NO granulado NI espumoso), gel desinfectante (poco viscoso) o loción.
- Cierre y enrosque el tapón superior del dosificador.

3. ENCENDIDO

- Pulse el botón hasta que el led rojo se encienda y apague. El dosificador ahora está encendido.

4. USO

- Coloque la mano debajo del dosificador y delante del sensor. El líquido caerá en la palma de la mano en cuanto el sensor de infrarrojos incorporado la detecte.

5. APAGADO

- Para apagarlo, pulse el botón hasta que el led rojo se apague. El dosificador ahora está apagado.

6. DOSIFICACIÓN

- Se pueden configurar tres dosificaciones diferentes: ~1 ml – ~2 ml – ~4 ml. Pulse el botón durante un segundo, el led rojo parpadeará tres veces para indicar que se ha cambiado la dosificación.

RECOMENDACIONES:

- Cuando se utilice por primera vez, active varias veces la dosificación hasta que esta sea correcta.
- Mantenga siempre cerrado y enroscado el tapón del depósito que contiene jabón líquido o gel desinfectante, para evitar que se salga cuando sea necesario dar la vuelta al dosificador para cambiar las pilas agotadas.
- Cuando no se utilice: o vacíe el depósito, lávelo con agua y extraiga el agua del dosificador para limpiar la boquilla; o extraiga las pilas.

ATENCIÓN

- NO sumerja el dosificador en agua para evitar dañar irreparablemente los componentes eléctricos.
- Coloque siempre el dosificador en posición vertical sobre una superficie de apoyo.
- NO mezcle agua con jabón líquido, desinfectante o loción.
- NO exponga el dosificador directamente a la luz solar intensa, ya que podría causar el funcionamiento incorrecto del sensor de infrarrojos.

MANTENIMIENTO

Limpiar el artículo exclusivamente con un paño suave humedecido con agua, añadiendo eventualmente un poco de detergente neutro. No utilizar EN NINGÚN CASO sustancias ácidas, alcalinas o solventes. En caso de contacto accidental con dichos productos, enjuagar inmediatamente y secar. El fabricante no tiene ninguna responsabilidad de los daños causados por el no respeto de estas advertencias.

NL

1. Afsluitdop
2. Opening voor zeep/gel
3. Led (hoog/middelhoog/laag/uit)
4. Mondstuk
5. Doseringselement in inox
6. Stroomindicator/venster met bewegingssensor
7. Bewegingssensor
8. Afneembare waterbestendige basis / batterijcompartiment

1. INSTALLATIE EN VERVANGING VAN BATTERIJEN

- Verwijder het deksel van het BATTERIJCOMPARTIMENT in het onderste deel van de dispenser.
- Plaats de vier 1,5 V "AAA" alkaline batterijen in "positieve / negatieve" richting zoals aangegeven in het batterijvak.
- Sluit de klep van het BATTERIJCOMPARTIMENT.

2. RESERVOIR VULLEN (240ml)

- Dop aan de bovenkant van de dispenser losdraaien en verwijderen.
- Giet vloeibare zeep (NIET korrelig en NIET schuimend), ontsmettingsgel (dikvloeibaar) of lotion.
- De dop van de dispenser sluiten en vastdraaien.

3. AANZETTEN

- Druk op de knop totdat de rode LED aan en uit gaat. De dispenser staat nu aan.

4. GEBRUIK

- Plaats uw hand onder de dispenser en voor de sensor. De vloeistof stroomt naar de handpalm zodra de ingebouwde infraroodsensor de hand detecteert.

5. UITZETTEN

- Om het uit te zetten, drukt u op de knop totdat de rode LED dooft. De dispenser is nu uitgeschakeld.

6. DOSERING

- Mogelijkheid voor drie doseringen: ~ 1 ml - ~ 2 ml - ~ 4 ml. Druk één seconde op de knop, de rode LED knippert driemaal, de dosering is gewijzigd.

SUGGESTIES:

- Activeer de dosering bij het eerste gebruik meerdere keren totdat de dosering normaal is.
- Houd altijd de dop van het reservoir met de vloeibare zeep of de ontsmettingsgel gesloten en vastgedraaid om te voorkomen dat deze naar buiten komt wanneer u de dispenser ondersteboven moet draaien om de lege batterijen te vervangen.
- Tijdens een periode dat de dispenser niet gebruik wordt:
 - o het reservoir legen, wassen met water, en water uit de tuit tappen om het mondstuk schoon te maken;
 - o verwijder de batterijen.

LET OP:

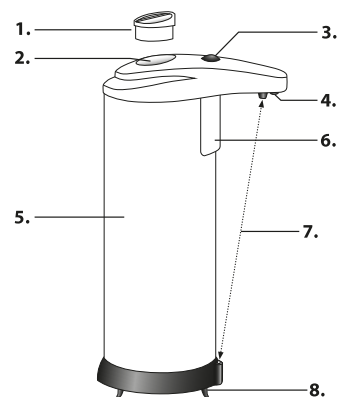
- Dompel de dispenser NIET onder water om onherstelbare schade aan de elektrische onderdelen te voorkomen.
- Plaats de dispenser altijd verticaal op een steunvlak.
- Meng GEEN water met vloeibare zeep, ontsmettingsgel of lotion.
- Stel de dispenser NIET rechtstreeks bloot aan fel zonlicht, omdat de infraroodsensor defect kan raken.

ONDERHOUD:

Reinig het artikel alleen met een zachte en vochtige doek. Gebruik hiervoor eventueel een neutraal sopje. Reinig het IN GEEN GEVAL met producten met zuren, alkaline of verdunners. Als het artikel toevallig in aanraking komt met deze stoffen, spoelt en droogt u het onmiddellijk af. De fabrikant is niet aansprakelijk voor de schade die veroorzaakt wordt als u deze voorschriften niet naleeft.

P

1. Tampa de atarraxar de fecho
2. Bocal de entrada sabão/gel
3. LED (alto/médio/baixo/desligado)
4. Dispositivo de pulverização
5. Corpo doseador em aço inoxidável
6. Indicador de potência/janela sensor de movimento
7. Sensor de movimento
8. Base amovível à prova de água / compartimento da bateria



1. INSTALAÇÃO E SUBSTITUIÇÃO DAS PILHAS

- Retirar a tampa do COMPARTIMENTO AS PILHAS localizado na parte inferior do dispensador.
- Inserir as quatro pilhas alcalinas "AAA" de 1,5V na ordem "positivo / negativo", conforme indicado no compartimento das pilhas.
- Fechar a tampa do COMPARTIMENTO DAS BATERIAS.

2. REABASTECIMENTO DO RESERVATÓRIO (240 ml)

- Desaparafusar e tirar a tampa de atarraxar superior do dispensador.
- Deitar o sabão líquido (NÃO granuloso NEM espumoso), o gel desinfetante (pouco viscoso) ou a loção.
- Fechar e aparafusar a tampa de atarraxar superior do distribuidor.

3. ATIVAÇÃO

- Premir o botão até que o LED vermelho ligue e desligue. O doseador encontra-se ligado.

4. UTILIZAÇÃO

- Posicionar a mão sob o dispositivo de pulverização e em frente do sensor. O líquido fluirá para a palma da mão assim que o sensor de infravermelhos, incorporado, detetar a mão.

5. DESATIVAÇÃO

- Para o desligar, premir o botão até que o LED vermelho se desligue. O doseador encontra-se desligado.

6. DOSAGEM

- Possibilidade de definir três dosagens: ~1ml – ~2ml – ~4ml. Premir o botão durante um segundo, o LED vermelho piscará três vezes, a dosagem foi alterada.

SUGESTÕES:

- Ao utilizar pela primeira vez, é necessário ativar a dosagem várias vezes até que a dosagem seja normal.
- Manter sempre fechada e aparafusada a tampa de atarraxar do reservatório que contém o sabão líquido ou o gel desinfetante a fim de evitar que transborde quando é necessário virar ao contrário o dispensador para substituir as pilhas gastas.
- Durante os períodos de desuso:
 - ou despejar o reservatório, lavá-lo com água, drenar a água do dispositivo de pulverização para limpar o bico do injetor;
 - ou tirar as pilhas.

ATENÇÃO:

- NÃO mergulhar o dispensador em água a fim de evitar danos irreparáveis nos componentes elétricos.
- Colocar sempre o dispensador na posição vertical sobre um plano de apoio.
- NÃO misturar água com sabão líquido, desinfetante ou loção.
- NÃO expor o dispensador diretamente à luz solar intensa, caso contrário, o sensor de infravermelhos poderá causar o respetivo mau funcionamento

MANUTENÇÃO:

Limpar o artigo exclusivamente com um pano humedecido com água, com a adição eventual de um detergente neutro. Não usar DE MANEIRA NENHUMA substâncias ácidas, alcalinas ou solventes. Em caso de contacto accidental com esses produtos, enxaguar imediatamente e enxugar. O fabricante não responde por danos causados por falta de respeito desses avisos.

R

1. Верхняя пробка
2. Впускное отверстие для жидкого мыла/геля
3. Светодиод (высок./средн./низк./выкл.)
4. Дозирующее устройство
5. Корпус диспенсера из нержавеющей стали
6. Индикатор мощности/окошко датчика
7. Датчик движения
8. Съемное водонепроницаемое основание/батарейный отсек

1. УСТАНОВКА И ЗАМЕНА БАТАРЕЙ

- Снимите крышку с БАТАРЕЙНОГО ОТСЕКА в нижней части диспенсера.
- Вставьте четыре щелочные батареи типа AAA на 1,5 В, соблюдая полярность, указанную в батарейном отсеке.
- Закройте крышку БАТАРЕЙНОГО ОТСЕКА.

2. НАПОЛНЕНИЕ ЕМКОСТИ (240 мл)

- Отвинтите и снимите верхнюю пробку диспенсера.
- Залейте жидкое мыло (НЕ зернистое и НЕ пенистое), дезинфицирующий гель (маловязкий) или лосьон.
- Закройте и завинтите верхнюю пробку диспенсера.

3. ВКЛЮЧЕНИЕ

- Нажимайте кнопку до тех пор, пока красный светодиод не включится и не выключится. Теперь диспенсер включен.

4. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Поднесите руку под дозатор, перед датчиком. Подача жидкости на ладонь руки начнется сразу же после того, как встроенный инфракрасный датчик считает присутствие руки.

5. ВЫКЛЮЧЕНИЕ

- Чтобы выключить диспенсер, нажимайте на кнопку до выключения красного светодиода. Теперь диспенсер выключен.

6. ДОЗИРОВКА

- Предусмотрена возможность выставить три дозировки: ~1 мл – ~2 мл – ~4 мл. Нажимайте кнопку в течение одной секунды, после чего красный светодиод трижды мигнет, и дозировка изменится.

РЕКОМЕНДАЦИИ:

- При первом использовании следует несколько раз активировать дозировку до тех пор, пока она+I6 не нормализуется.
- Пробка емкости с жидким мылом или дезинфицирующим гелем всегда должна быть закрытой и закрученной, чтобы избежать проливания при переворачивании диспенсера для замены разряженных батарей.
- В периоды неиспользования:
 - опорожните емкость, промойте ее водой и прогоните воду через дозатор, чтобы прочистить подающий носик;
 - либо извлеките батареи.

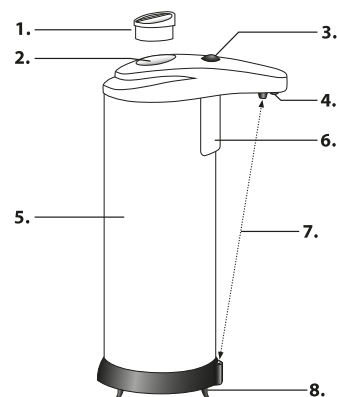
ВНИМАНИЕ

- НЕ погружайте диспенсер в воду во избежание неисправимых повреждений электрических компонентов.
- Размещайте диспенсер на опорной поверхности только в вертикальном положении.
- НЕ смешивайте жидкое мыло, дезинфицирующее средство или лосьон с водой.
- НЕ подвергайте диспенсер прямому воздействию интенсивного солнечного света во избежание неисправностей инфракрасного датчика.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Чистить изделие только мягкой ветошью, смоченной водой, применяя нейтральное моющее средство. КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать кислотные и щелочные средства, а также растворители. В случае контакта с этими веществами рекомендуется незамедлительно промыть изделие водой и высушить. Производитель не несет ответственности за ущерб, нанесенный вследствие несоблюдения этих мер предосторожности.

1. Pokrov za zapiranje
2. Odprtina za točenje mila/gela
3. Led (močno/srednje/nizko/ugasnjen)
4. Pipa
5. Ohišje dozirnika iz jekla inox
6. Prikazovalnik moči/lina senzorja gibanja
7. Senzor gibanja
8. Odstranljiva vodoodporna osnova/predal za baterije



1. NAMESTITEV IN MENJAVA BATERIJ

- Odstranite pokrov s PREDALA ZA BATERIJE, ki je v spodnjem delu dozirnika.
- Vstavite štiri alkalne baterije "AAA", 1,5 V v smeri "pozitivni/negativni pol", kot je označeno na dnu predala za baterije.
- Zaprite pokrovček PREDALA ZA BATERIJE.

2. POLNJENJE REZERVOARJA (240 ml)

- Odvijte vijake in odstranite zgornji pokrov dozirnika.
- Natočite tekoče milo (NE v zrnu in NE peneče), čistilni gel (malo viskozen) ali losjon.
- Zaprite in privijte zgornji pokrov dozirnika.

3. VKLOP:

- Pritisnite gumb, da rdeča lučka led zasveti in ugasne. Dozirniki je tako vklopljen.

4. UPORABA

- Postavite roko pod pipo dozirnika in pred senzor. Tekočina priteče na dlan, takoj ko vgrajen infrardeči senzor zazna roko.

5. IZKLOP

- Za izklop pritisnite gumb, da rdeča lučka led ugasne. Dozirniki je zdaj izklopljen.

6. DOZIRANJE

- Možnost izbire treh količin: ~1 ml – ~2 ml – ~4 ml. Pritisnite za 1 sekundo na gumb, sledijo trije utripi rdeče lučke led in količina je spremenjena.

PRIPOROČILA:

- Prosimo, da ob prvi uporabi večkrat aktivirate doziranje, dokler doziranje ne bo običajno.
- Pokrov rezervoarja, v katerem sta tekoče milo ali čistilni gel, naj bo vedno zaprt in privijačen, da tekočina ne bo iztekala, če bo treba dozirniki obrniti, ob npr. menjavi baterij.
- Kadar dozirniki ne uporabljate: izpraznite rezervoar, splaknite ga z vodo, prečrpajte vodo skozi pipo dozirnika, da očistite šobo; ali odstranite baterije.

POZOR

- Dozirniki NE potaplajte v vodo, da ne boste nepopravljivo poškodovali električnih delov.
- Dozirniki vedno pokončno postavite na nosilno podlago.
- NE mešajte vode s tekočim milom, razkužilom ali losjonom.
- NE izpostavljajte dozirniki neposredni intenzivni sončni svetlobi, sicer se lahko okvari infrardeči senzor

VZDRŽEVANJE

Izdelek čistite izključno z mehko krpo, namočeno z vodo, kateri po potrebi dodate nevtralni detergent. NIKAKOR ne uporabljajte kislih ali alkalnih snovi in topil. V primeru nenamernega stika s temi izdelki, takoj izperite z vodo in osušite. Izdelovalec ne odgovarja za škodo, ki bi nastala kot posledica neupoštevanja teh opozoril.

1. Čep za zatvaranje
2. Ulazni otvor za sapun/gel
3. Lampica LED (visoko/srednje/nisko/ugašeno)
4. Raspršivač
5. Kućište dozatora od nehrđajućeg čelika
6. Pokazivač snage/prozor senzora kretanja
7. Senzor kretanja
8. Vodootporna baza koja se može ukloniti/odjeljak za baterije

1. POSTAVLJANJE I ZAMJENA BATERIJA

- Skinite poklopac ODJELJKA ZA BATERIJE na donjem dijelu raspršivača.
- Umetnite četiri alkalne baterije „AAA“ od 1,5 V redoslijedom „pozitivno/negativno“ kako je naznačeno unutar prostora za baterije.
- Zatvorite poklopac ODJELJKA ZA BATERIJE.

2. PUNJENJE SPREMNIKA (240 ml)

- Odvijte i skinite gornji čep raspršivača.
- Ulijte tekući sapun (NE zrnasti i NE pjenasti sapun), gel za dezinfekciju (slabe viskoznosti) ili losion.
- Zatvorite i zavijte gornji čep raspršivača.

3. UKLJUČIVANJE

- Pritisnite gumb dok se ne upali i ugasi crvena lampica LED. Dozator je sada uključen.

4. UPORABA

- Stavite ruku ispod raspršivača i ispred senzora. Tekućina istječe na dlan ruke čim se senzorom s infracrvenim svjetlom očita ruka.

5. ISKLJUČIVANJE

- Za isključivanje pritisnite gumb dok se ne ugasi crvena lampica LED. Dozator je sada isključen.

6. DOZIRANJE

- Mogućnost određivanja triju doza: ~1 ml – ~2 ml – ~4 ml. Na sekundu pritisnite gumb te kada crvena lampica LED zatreperi tri puta, doza je promijenjena.

PRIJEDLOZI:

- Tijekom prve uporabe aktivirajte doziranje više puta dok doziranje ne bude normalno.
- Uvijek držite zatvorenim i zavijenim čep spremnika u kojem se nalazi tekući sapun ili gel za dezinfekciju kako bi se izbjeglo curenje pri preokretanju raspršivača radi zamjene praznih baterija.
- Tijekom razdoblja kada se ne upotrebljava: ili ispraznite spremnik, isperite ga vodom, pustite da voda izađe iz raspršivača kako biste mogli očistiti mlaznicu; ili izvadite baterije.

PAŽNJA

- NE uranjajte raspršivač u vodu kako se električni dijelovi ne bi nepovratno pokvarili.
- Uvijek raspršivač postavite u okomiti položaj na površinu za postavljanje.
- NE miješajte vodu s tekućim sapunom, sredstvom za dezinfekciju ili losionom.
- NE izlažite raspršivač izravno jakoj Sunčevoj svjetlosti jer mogu nastati kvarovi senzora s infracrvenim svjetlom

ODRŽAVANJE

Čišćenje isključivom mekanom vlažnom krpom, s eventualnim dodatkom neutralnog sredstva za čišćenje. Ne upotrebljavati NI U KOM SLUČAJU kiseline, lužine i otapala. U slučaju doticaja s takvim proizvodima, odmah isprati i osušiti. Proizvođač ne odgovara za štetu prouzročenu ne pridržavanjem ovog upozorenja.



1. Τάπα κλεισίματος
2. Στόμιο εισόδου σαπουνιού/τζελ
3. Led (υψηλή / μέτρια / χαμηλή / απενεργοποιημένη)
4. Δοσομετρητής
5. Σώμα δοσομετρητή από ανοξείδωτο ατσάλι
6. Παράθυρο ένδειξης ισχύος / αισθητήρα κίνησης
7. Αισθητήρας κίνησης
8. Αφαιρούμενη αδιάβροχη βάση/διαμέρισμα μπαταριών

1. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

- Αφαιρέστε το καπάκι από το ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ που βρίσκεται στο κάτω μέρος του διανομέα.
- Τοποθετήστε τις τέσσερις αλκαλικές μπαταρίες 1.5V "AAA" σε "θετική / αρνητική" σειρά όπως υποδεικνύεται στο διαμέρισμα μπαταριών.
- Κλείστε το καπάκι του ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΟΣ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ.

2. ΓΕΜΙΣΜΑ ΔΟΧΕΙΟΥ (240 ml)

- Ξεβιδώστε και αφαιρέστε το πάνω κάλυμμα του διανομέα.
- Ρίξτε υγρό σαπούνι (ΟΧΙ κοκκώδες και ΟΧΙ αφρώδες), απολυμαντικό τζελ (με χαμηλό ιξώδες) ή λοσιόν.
- Κλείστε και βιδώστε το πάνω κάλυμμα του διανομέα.

3. ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

- Πατήστε το κουμπί μέχρι να ανάψει και να σβήσει το κόκκινο LED. Ο διανομέας είναι τώρα ενεργοποιημένος.

4. ΧΡΗΣΗ

- Τοποθετήστε το χέρι σας κάτω από το ρυθμιστή και μπροστά από τον αισθητήρα. Το υγρό θα ρέει στην παλάμη του χεριού σας μόλις ο ενσωματωμένος αισθητήρας υπερύθρων εντοπίσει το χέρι σας.

5. ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

- Για να το απενεργοποιήσετε, πατήστε το κουμπί μέχρι να σβήσει η κόκκινη λυχνία. Ο διανομέας είναι πλέον απενεργοποιημένος.

6. ΔΟΣΟΛΟΓΙΑ

- Δυνατότητα καθορισμού τριών δόσεων: ~ 1ml - ~ 2ml - ~ 4ml. Πατήστε το κουμπί για ένα δευτερόλεπτο, το κόκκινο LED θα αναβοσβήνει τρεις φορές, η δοσολογία έχει αλλάξει.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ :

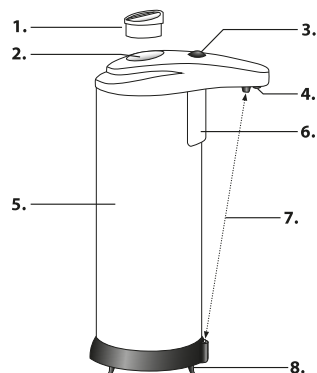
- Όταν χρησιμοποιείτε για πρώτη φορά, ενεργοποιήστε τη δοσολογία αρκετές φορές έως ότου η δοσολογία είναι φυσιολογική.
- Διατηρείτε πάντα κλειστό το καπάκι του δοχείου που περιέχει υγρό σαπούνι ή γέλη απολύμανσης και βιδωμένο για να αποφύγετε τη διαρροή όταν πρέπει να γυρίσετε το διανομέα ανάποδα για να αντικαταστήσετε τις εξαντλημένες μπαταρίες.
- Σε περιόδους μη χρήσης:
 - ο αδειάστε το δοχείο πλύνετε με νερό, αποστραγγίστε νερό από το στόμιο για να καθαρίσετε το ακροφύσιο. ή αφαιρέστε τις μπαταρίες.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- ΜΗΝ βυθίζετε τη συσκευή στο νερό για να αποφύγετε την ανεπανόρθωτη ζημιά στα ηλεκτρικά μέρη.
- Τοποθετείτε πάντα το διανομέα σε κατακόρυφη θέση σε μια επιφάνεια στήριξης.
- ΜΗΝ αναμειγνύετε νερό με υγρό σαπούνι, απολυμαντικό ή λοσιόν.
- ΜΗΝ εκθέτετε το διανομέα απευθείας σε έντονο ηλιακό φως, διαφορετικά ο αισθητήρας υπερύθρων ενδέχεται να δυσλειτουργεί

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Καθαρίστε τη συσκευή μόνο με ένα μαλακό πανί βρεγμένο με ένα μίγμα ίσης ποσότητας νερού και ουδέτερου απορρηπαντικού. Μην χρησιμοποιείτε ΣΕ ΚΑΜΙΑ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ όξινες, αλκαλικές ή διαλυτικές ουσίες. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής με αυτά τα προϊόντα, ξεβγάλετε αμέσως στεγνώστε. Ο κατασκευαστής δεν είναι υπεύθυνος για ζημιές που προκλήθηκαν από ελλειπή τήρηση αυτών των προειδοποιήσεων.



1. Augšējais vāks
2. Ziepju/želeļas ieliešanas atvere
3. Gaismas diode (augsts/vidējs/zems/izslēgts)
4. Padeves sprausla
5. Dozatora nerūsējošā tērauda korpusa
6. Jaudas indikators/kustības sensora lodziņš
7. Kustības sensors
8. Noņemama ūdensizturīga pamatne/bateriju nodalījums

1. BATERIJU UZSTĀDĪŠANA UN NOMAIŅA

- Noņemiet BATERIJU NODALĪJUMA vāciņu, kas atrodas dozatora apakšējā daļā.
- Ievietojiet četras 1,5 V "AAA" tipa sārna baterijas pamišus pozitīvā/negatīvā secībā, kā norādīts bateriju nodalījumā.
- Aizveriet BATERIJU NODALĪJUMA vāciņu.

2. TVERTNES UZPILDE (240ml)

- Atskrūvējiet un noņemiet dozatora augšējo vāciņu.
- Ielejiet šķidrās ziepes (BEZ granulām, BEZ putojošām piedevām), dezinfekcijas želeju (ar zemu viskozitāti) vai losjonu.
- Aizveriet un pieskrūvējiet dozatora augšējo vāciņu.

3. IESLĒGŠANA

- Spiediet pogu, līdz sarkanā gaismas diode ieslēdzas un izslēdzas. Tagad dozators ir ieslēgts.

4. IZMANTOŠANA

- Novietojiet roku zem padeves sprauslas un sensora priekšā. Šķidrums izplūst uz plaukstu, tiklīdz iebūvētais infrasarkanais sensors konstatē rokas esamību.

5. IZSLĒGŠANA

- Lai to izslēgtu, spiediet pogu, līdz sarkanā gaismas diode izslēdzas. Tagad dozators ir izslēgts.

6. DOZĒŠANA

- Var iestatīt trīs devas: ~1ml - ~2ml - ~4ml. Nospiediet uz turiet pogu vienu sekundi, sarkanā gaismas diode iemīgsies trīs reizes, kas norāda uz devas maiņu.

IETEIKUMI:

- Lietojot ierici pirmo reizi, aktivizējiet līdzekļa padevi vairākas reizes, līdz deva normalizējas.
- Vienmēr turiet tvertnes vāciņu, kas satur šķidrās ziepes vai dezinfekcijas želeju, aizvērtu un pieskrūvētu, lai izvairītos no to izliešanas, ja dozators jāpagriež otrādi, lai nomainītu izlādējušās baterijas.
- Periodos, kamēr ierice netiek izmantota:
 - o iztukšojiet tvertni, noskalojiet to ar ūdeni, izlejiet ūdeni no padeves sprauslas, lai to notīrītu;
 - o izņemiet baterijas.

UZMANĪBU

- NEIEGREMDĒJĒT dozatoru ūdeni, jo pretējā gadījumā elektriskās detaļas tiks neatgriezeniski sabojātas.
- Vienmēr novietojiet dozatoru vertikālā stāvoklī uz atbalsta virsmas.
- NEJAUCIET ūdeni ar šķidrām ziepēm, dezinfekcijas līdzekli vai losjonu.
- NEPAKĻAUJĒT dozatoru tiešu intensīvu saules staru iedarbībai, pretējā gadījumā infrasarkanā sensora darbībā var rasties traucējumi

TEHNISKĀ APKOPE

"Tīriet izstrādājumu tikai ar mikstu drāniņu, kas samitrināta ar ūdeni, nepieciešamības gadījumā pievienojot neitrālu tīrīšanas līdzekli. NEKĀDĀ GADĪJUMĀ neizmantojiet skābus vai sārmains līdzekļus vai šķīdinātājus. Ja nejausi nonācāt saskarē ar šādiem līdzekļiem, nekavējoties izskalojiet un noslaukiet. Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies šo brīdinājumu neievērošanas dēļ."

- 1.Sulgemiskork
- 2.Seebi/geeli sisselaskeava
- 3.Led (suur/keskmine/väike/välja lülitatud)
- 4.Jaotur
- 5.Dosaatori roostevabast terasest korpus
- 6.Toiteindikaator / liikumisanduri aken
- 7.Liikumisandur
- 8.Eemaldatav veekindel alus / akupesa

1. AKUDE PAIGALDAMINE JA VAHETAMINE

- Eemaldage jaoturi alumises osas asuva AKUPESA kate.
- Sisestage neli 1,5 V AAA-leelispatareid sellises positiivses/negatiivses suunas, nagu on näidatud akupesal.
- Sulgege AKUPESA kate.

2. PAAGI TÄITMINE (240 ml)

- Keerake lahti ja eemaldage jaoturi ülemine kate.
- Täitke vedelseebi (MITTE teralise ja MITTE vahutava), desinfitseerimisgeeli (kergelt viskoosse) või ihupiimaga.
- Sulgege jaoturi ülemine kate ja keerake see kinni.

3. SISSELÜLITAMINE

- Vajutage nuppu, kuni punane LED-tuli on süttinud ja kustunud. Dosaator on nüüd sisse lülitatud.

4. KASUTAMINE

- Pange käsi jaoturi alla ja anduri ette. Vedelik voolab peopesale kohe, kui sisseehitatud infrapunasensor on käe tuvastanud.

5. VÄLJALÜLITAMINE

- Väljalülitamiseks vajutage nuppu, kuni punane LED-tuli on kustunud. Dosaator on nüüd välja lülitatud.

6. DOSEERIMINE

- Kolme erineva doosi võimalus: ~1 ml – ~2 ml – ~4 ml. Hoidke nuppu all üks sekund, punane LED vilgub kolm korda ja doos ongi muudetud.

NÄPUNÄITED:

- Esimesel kasutamisel doseerige mitu korda nii kaua, kuni doos on muutunud normaalseks.
- Hoidke vedelseebi või desinfitseerimisgeeli anum korki alati suletult ja kinni kruvitult, et see ei lekiks, kui tühjaks saanud patareide vahetamiseks tuleb dosaator tagurpidi pöörata.
- Mittekasutamise ajal: tühjendage anum, peske seda veega, laske otsiku puhastamiseks jaoturist vesi välja või eemaldage patareid.

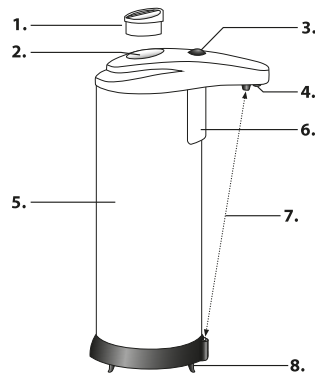
TÄHELEPANU

- ÄRGE kastke jaoturit vette, et selle elektrilised osad pöördumatult ei kahjustuks.
- Paigutage jaotur tugipinnal alati vertikaalsesse asendisse.
- ÄRGE segage vett vedelseebi, desinfitseerimisvahendi ega ihupiimaga.
- ÄRGE pange jaoturit otse tugeva päikesevalguse kätte, sest vastasel juhul võib infrapunasensoris tekkida talitlushäireid

HOOLDUS

"Puhastage toodet ainult pehme ja veega niisutatud lapiga, lisades vajadusel neutraalset pesuvahendit. ÄRGE KASUTAGE MINGII JUHUL happelisi või leeliselisi aineid ega lahusteid.

Juhusliku selliste toodetega kokkupuutumise korral loputage ja kuivatage pinda kohe. Tootja ei vastuta nende hoiatuste eiramise tagajärjel tekkinud kahjude eest."



1. Uždarymo dangtelis
2. Muilo arba gelio įleidimo anga
3. Šviesos diodas (aukštas / vidutinis / žemas / išjungtas)
4. Purkštukas
5. Dalytuvo korpusas iš nerūdijančio plieno
6. Galios indikatoriaus / judesio jutiklio langas
7. Judesio jutiklis
8. Nuimamas vandeniui atsparus pagrindas / baterijų skyrius

1. BATERIJŲ MONTAVIMAS IR KEITIMAS

- Nuimkite BATERIJŲ SKYRIAUS dangtelį, esantį dalytuvo apatinėje dalyje.
- Įdėkite keturias 1,5 V AAA šarmines baterijas pagal teigiamą ir neigiamą polių, kaip nurodyta baterijų skyriuje.
- Uždarykite BATERIJŲ SKYRIAUS dangtelį.

2. BAKELIO PILDYMAS (240 ml)

- Atsukite ir nuimkite viršutinį dalytuvo dangtelį.
- Supilkite skystą muilą (NEGRANULIUOTĄ ir NEPUTOJANTĮ), dezinfekavimo gelį (neklampų) arba losjoną.
- Uždėkite ir užsukite viršutinį dalytuvo dangtelį.

3. ĮJUNGIMAS

- Spauskite mygtuką, kol įsijungs ir išsijungs raudonas šviesos diodas. Dabar dalytuvas yra įjungtas.

4. NAUDOJIMAS

- Padėkite ranką po dalytuvą, prieš jutiklį. Skystis tekės į delną, kai tik įmontuotas infraraudonųjų spindulių jutiklis aptiks jūsų ranką.

5. IŠJUNGIMAS

- Norėdami išjungti, spauskite mygtuką, kol išsijungs raudonas šviesos diodas. Dabar dalytuvas yra išjungtas.

6. DOZAVIMAS

- Galite nustatyti trijų tipų dozavimą: ~1ml – ~2ml – ~4ml. Spauskite mygtuką vieną sekundę: kai raudona lemputė sumirksės tris kartus, dozė bus pakeista.

PATARIMAI:

- Naudodami pirmą kartą, keletą kartų suaktyvinkite dozavimą, kol dozė bus normali.
- Visada laikykite bakelio, kuriame yra skysto muilo ar dezinfekavimo gelio, dangtelį uždarytą ir užsuktą, kad muilas ar gelis neištekėtų, kai dalytuvą apversite keisdami išsikrovusias baterijas.
- Kai nenaudojate: ištuštinkite bakelį, išplaukite jį vandeniu, išleiskite vandenį iš dalytuvo, kad išvalytumėte purkštuką; išimkite baterijas.

ATSARGIAI

- NEMERKITE dalytuvo į vandenį, nes galite nepataisomai pažeisti elektrinės dalis.
- Visada statykite dalytuvą vertikaliai ant atraminio paviršiaus.
- NEMAIŠYKITE vandens su skystu muilu, dezinfekavimo priemone ar losjonu.
- NESTATYKITE dalytuvo vietoje, kurioje šviečia tiesioginiai saulės spinduliai, nes gali neveikti infraraudonųjų spindulių jutiklis.

PRIEŽIŪRA

Šį gaminį valykite tik minkštu audiniu, sudrėkintu nedideliu kiekiu vandens ir, jei reikia, švelniu plovikliu. NIEKADA nevalykite rūgštinėmis valymo priemonėmis, šarminiais produktais ar tirpikliais. Atsitiktinio sąlyčio su tokiais produktais atveju nedelsdami nuplaukite ir nusauskinkite pažeistą vietą. Gamintojas neprisiima atakomybės už žalą, patirtą nesilaikant šių įspėjimų.



Pulizia e garanzia/Cleaning and guarantee

Nettoyage et garantie - Reinigung und Garantie - Limpieza y garantía - Schoonmaak en garantie

Limpeza e garantia - Уборка и гарантия - Čišćenje in garancija - Čišćenje i jamstvo

Καθαρίσματα και εγγύηση - Puhastamine un garantija - Puhastus ja garantii - Valymas ir garantija

- I** Il prodotto è garantito per 2 anni se vengono osservate le istruzioni d'uso sotto indicate.
- Utilizzare sapone NON granulare, NON schiumoso.
 - Pulire regolarmente il foro di uscita del sapone per evitarne l'occlusione, pulire la pompa interna utilizzando acqua calda e attivando più volte il sensore.
 - In caso di prolungato inutilizzo, pulire il serbatoio sapone.
- GB** The product is guaranteed for 2 years if the instructions detailed below are not followed.
- Use NON-granular, NON-foamy soap.
 - Regularly clean the soap outlet to prevent obstructions clean the inner pump with hot water activate the sensor several times.
 - In case of prolonged inactivity, clean the soap container.
- F** Le produit est garanti pendant deux ans si vous suivez les instructions suivantes.
- Ne PAS utiliser de savon contenant des microgranules NI de savon moussant.
 - Nettoyer régulièrement orifice de sortie du savon pour prévenir toute obturation, nettoyer la pompe interne à l'eau chaude et activer le capteur à plusieurs reprises.
 - En cas de non-utilisation prolongée, nettoyer le réservoir de savon.
- D** Dieser Artikel hat 2 Jahre Garantie, wenn folgende Hinweise beachtet werden.
- Verwenden Sie Seife, die NICHT körnig und NICHT schaumig ist.
 - Reinigen Sie regelmäßig die Auslassöffnung der Seife um eine Verstopfung zu vermeiden, reinigen Sie die interne Pumpe mit heißem Wasser und aktivieren Sie den Sensor mehrmals.
 - Bei längerem Nichtgebrauch den Seifenbehälter reinigen.
- E** Este producto tiene una garantía de 2 años, si se siguen las instrucciones para su uso.
- NO utilizar jabón granulado NI espumoso.
 - Limpiar con frecuencia el orificio de salida del jabón para evitar que se obstruya, limpiar la bomba interna con agua caliente activando varias veces el sensor.
 - En caso de que no se utilice durante un tiempo prolongado, limpiar el depósito del jabón.
- NL** Het product heeft een garantie van 2 jaar als de onderstaande gebruiksinstructies worden nageleefd:
- Gebruik zeep die NIET korrelig is en NIET schuimt.
 - Reinig regelmatig de zeepopening om verstopping te voorkomen, reinig de interne pomp met warm water en activeer de sensor meerdere keren.
 - In geval van langdurige inactiviteit het zeepreservoir reinigen.
- P** O produto tem uma garantia de 2 anos se forem observadas as instruções de utilização seguintes:
- Não utilize sabão em pó ou que faça espuma.
 - Limpe regularmente a abertura do sabão para evitar obstruções, limpe o bombeador interno com água quente ativando o sensor diversas vezes.
 - Caso o produto não seja usado durante um longo período de tempo, limpe o depósito de sabão.
- R** Гарантия на изделие составляет 2 года при соблюдении указанных ниже правил использования.
- Используйте НЕ зернистое, НЕ пенящее мыло.
 - Во избежание закупоривания регулярно очищайте выходное отверстие подачи мыла; для очистки внутренней помпы используйте горячую воду и несколько раз активируйте датчик.
 - В случае длительного неиспользования очистите емкость для мыла.
- SLO** Izdelek ima dve leti garancije, če upoštevate spodaj navedena navodila za uporabo.
- uporabljajte NE-granulatno, NE-peneče milo;
 - redno čistite izhodno odprtino za milo, preprečite zamašitev odprtine, s toplo vodo očistite notranjo črpalko in večkrat aktivirajte senzor;
 - v primeru dolgotrajne neuporabe očistite posodo za milo.
- HR** Jamstvo za proizvod traje dvije godine ako se pridržavate ispod navedenih uputa.
- NE upotrebljavajte zrnasti ili pjenasti sapun.
 - Redovito čistite izlazni otvor sapuna kako biste izbjegli začepljenje, očistite unutrašnju pumpu vrućom vodom i nekoliko puta aktivirajte senzor.
 - ko duže vremena ne budete upotrebljavali proizvod, očistite spremnik sapuna.
- GR** Το προϊόν εγγυάται για 2 χρόνια αν τηρούνται σχολαστικά οι παρακάτω οδηγίες.
- Χρησιμοποιήστε ΜΗ κοκκώδες, ΜΗ αφρώδες σαπούνι.
 - Καθαρίστε τακτικά την οπή εξόδου του σαπουνιού ή του gel για να αποφύγετε την απόφραξη, καθαρίστε την εσωτερική αντλία χρησιμοποιώντας ζεστό νερό και ενεργοποιώντας τον αισθητήρα αρκετές φορές.
 - Σε περίπτωση παρατεταμένης μη χρήσης, καθαρίστε το δοχείο σαπουνιού ή gel.
- LV** Izstrādājumam tiek piedāvāta 2 gadu garantija, ja tiek ievēroti turpmāk izklāstītie lietošanas norādījumi.
- Izmantojiet ziepes BEZ granulām, BEZ putojošām piedevām.
 - Regulāri tīriet ziepju padeves atveri, lai izvairītos no aizsērējuma, notīriet iekšējo pumpi, izmantojot karstu ūdeni un vairākas reizes aktivizējot sensoru.
 - Ja izstrādājums ilgstoši netiek izmantots, notīriet ziepju tvertni.
- EE** Tootele kehtib 2-aastane garantii, kui on järgitud alltoodud kasutusjuhendit.
- Kasutage MITTETERALIST ja MITTEVAHUTAVAT seepi.
 - Puhastage korrapäraselt seebi või geeli väljalaskeava, et vältida selle ummistumist ja puhastage sisemist pumpa kuuma veega ning andurit mitu korda aktiveerides.
 - Pikaajalise mittekasutamise korral puhastage seebipaak.
- LT** Gaminiui taikoma 2 metų garantija, jei laikomasi toliau nurodytų naudojimo instrukcijų.
- Naudokite NEGRANULIUOTĄ, NEPUTOJANTĮ muilą.
 - Reguliariai valykite muilo išleidimo angą, kad ji neužsikimštų, vidinį siurbimo įtaisą plaukite karštu vandeniu, keletą kartų aktyvuodami jutiklį.
 - Jei ilgai nenaudojate, išvalykite muilo bakelį.